



MANITOBA

THE REGISTRATION OF PROPERTY RESTRAINT ORDERS ACT

C.C.S.M. c. R48

LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES ORDONNANCES DE BLOCAGE RELATIVES AUX BIENS

c. R48 de la *C.P.L.M.*

As of 2017-08-23, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-08-23. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

LEGISLATIVE HISTORY

The Registration of Property Restraint Orders Act, C.C.S.M. c. R48, (formerly *The Proceeds of Crime Registration Act*, C.C.S.M. c. P142)

Enacted by

SM 1997, c. 25

Amended by

SM 2002, c. 26, Part 7

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

whole Act: in force on 5 Sep 2000 (Man. Gaz. 26 Aug 2000)

HISTORIQUE

Loi sur l'enregistrement des ordonnances de blocage relatives aux biens, c. R48 de la C.P.L.M., (auparavant *Loi sur les enregistrements relatifs aux produits de la criminalité*, c. P142 de la C.P.L.M.)

Édictée par

L.M. 1997, c. 25

Modifiée par

L.M. 2002, c. 26, partie 7

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

l'ensemble de la Loi : en vigueur le 5 sept. 2000 (Gaz. du Man. : 26 août 2000)

CHAPTER R48

**THE REGISTRATION OF
PROPERTY RESTRAINT ORDERS ACT**

TABLE OF CONTENTS

Section	
1	Definitions
2	Registration of restraint order
3	Application of <i>Personal Property Security Act</i>
4	Effect of registration
5	Regulations
6	C.C.S.M. reference
7	Coming into force

CHAPITRE R48

**LOI SUR L'ENREGISTREMENT
DES ORDONNANCES DE BLOCAGE
RELATIVES AUX BIENS**

TABLE DES MATIÈRES

Article	
1	Définitions
2	Enregistrement d'une ordonnance de blocage
3	Application de la <i>Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels</i>
4	Effet de l'enregistrement
5	Règlements
6	<i>Codification permanente</i>
7	Entrée en vigueur

This page left blank intentionally.

Page laissée en blanc à dessein.

CHAPTER R48

THE REGISTRATION OF PROPERTY RESTRAINT ORDERS ACT

(Assented to June 28, 1997)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act,

"Attorney General" has the meaning given it

(a) in section 2 of the *Criminal Code* (Canada),
or

(b) in subsection 2(1) of the *Controlled Drugs
and Substances Act* (Canada),

as the case may be; (« procureur général »)

"financing statement" means a financing statement as defined in *The Personal Property Security Act*; (« état de financement »)

"Personal Property Registry" means the Personal Property Registry continued under *The Personal Property Security Act*; (« Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels »)

CHAPITRE R48

LOI SUR L'ENREGISTREMENT DES ORDONNANCES DE BLOCAGE RELATIVES AUX BIENS

(Date de sanction : 28 juin 1997)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels** » Le Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels maintenu en application de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*. ("Personal Property Registry")

« **état de financement** » État de financement au sens de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*. ("financing statement")

« **Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels** » La *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*, édictée par le chapitre 14 des *L.M. 1993*, et ses règlements d'application. ("*The Personal Property Security Act*")

"restraint order" means a restraint order made under one of the following provisions:

- (a) section 83.13 or 462.33 of the *Criminal Code* (Canada),
- (b) section 23 of the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada); (« ordonnance de blocage »)

"The Personal Property Security Act" means *The Personal Property Security Act*, enacted by S.M. 1993, c. 14, and the regulations under that Act. (« *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels* »)

S.M. 2002, c. 26, s. 36.

Registration of restraint order

2 A copy of a restraint order may be registered against personal property by submitting a financing statement for registration in the Personal Property Registry in accordance with *The Personal Property Security Act*.

S.M. 2002, c. 26, s. 37.

Application of *Personal Property Security Act*

3(1) Part 5 of *The Personal Property Security Act* applies to the registration of a financing statement with respect to a restraint order under this Act, with such modifications as the circumstances require.

Interpretation

3(2) For the purpose of registering a financing statement with respect to a restraint order under *The Personal Property Security Act*,

- (a) the person who is named in the restraint order is deemed to be a debtor under that Act;
- (b) the Attorney General who made the application for the restraint order is deemed to be a secured party under that Act; and

« **ordonnance de blocage** » Ordonnance de blocage rendue en vertu d'une des dispositions suivantes :

- a) l'article 83.13 ou 462.33 du *Code criminel* (Canada);
- b) l'article 23 de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). ("restraint order")

« **procureur général** » A le sens qui lui est attribué, selon le cas :

- a) à l'article 2 du *Code Criminel* (Canada);
- b) au paragraphe 2(1) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* (Canada). ("Attorney General")

L.M. 2002, c. 26, art. 36.

Enregistrement d'une ordonnance de blocage

2 On peut enregistrer à l'égard de biens personnels une copie de l'ordonnance de blocage en présentant pour enregistrement un état de financement au Bureau d'enregistrement relatif aux biens personnels, conformément à la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*.

L.M. 2002, c. 26, art. 37.

Application de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*

3(1) La partie 5 de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels* s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'enregistrement des états de financement ayant trait aux ordonnances de blocage que vise la présente loi.

Interprétation

3(2) Aux fins de l'enregistrement, en vertu de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*, d'un état de financement ayant trait à une ordonnance de blocage :

- a) la personne dont le nom est indiqué dans l'ordonnance de blocage est réputée être un débiteur au sens de cette loi;
- b) le procureur général qui a présenté la demande d'ordonnance de blocage est réputé être un créancier garanti au sens de cette loi;

(c) the personal property which is specified in the restraint order is deemed to be collateral under that Act.

S.M. 2002, c. 26, s. 37.

Effect of registration

4 The registration of a financing statement with respect to a restraint order does not

(a) affect the priority of an interest in personal property unless another enactment of Manitoba or Canada provides otherwise; or

(b) create a security interest as defined in *The Personal Property Security Act*.

S.M. 2002, c. 26, s. 37.

Regulations

5 The Lieutenant Governor in Council may make regulations respecting any matter that the Lieutenant Governor in Council considers necessary or advisable to carry out the purpose of this Act.

C.C.S.M. reference

6 This Act may be referred to as chapter R48 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

S.M. 2002, c. 26, s. 38.

Coming into force

7 This Act comes into force on a day fixed by proclamation.

NOTE: S.M. 1997, c. 25 was proclaimed in force September 5, 2000.

c) les biens personnels précisés dans l'ordonnance de blocage sont réputés être des biens grevés au sens de cette loi.

L.M. 2002, c. 26, art. 37.

Effet de l'enregistrement

4 L'enregistrement d'un état de financement ayant trait à une ordonnance de blocage :

a) ne porte pas atteinte à la priorité d'un intérêt dans des biens personnels, sauf disposition contraire d'un autre texte législatif de l'Assemblée législative du Manitoba ou du Parlement du Canada;

b) ne crée pas une sûreté au sens de la *Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels*.

L.M. 2002, c. 26, art. 37.

Règlements

5 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, prendre toute mesure nécessaire ou utile à l'application de la présente loi.

Codification permanente

6 La présente loi constitue le chapitre R48 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

L.M. 2002, c. 26, art. 38.

Entrée en vigueur

7 La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.

NOTE : Le chapitre 25 des L.M. 1997 est entré en vigueur par proclamation le 5 septembre 2000.